



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 285

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 7 octombrie 1994

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE ȘI LEGI			
42.	1	Protocolul nr. 2 la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante.....	5-6
80.	2	185. — Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției europene pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, precum și a protocoalelor nr. 1 și 2 la convenție.....	6
Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante	2-4	HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
Protocolul nr. 1 la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante.....	5	657. — Hotărâre privind acordarea de burse, alte forme de sprijin material, precum și ajutoare sociale pentru studenții și elevii români din învățământul de stat, cursuri de zi, fără taxă de studiu.....	6-11
		ACTE ALE ORGANELOR ADMINISTRAȚIEI PUBLICE	
		1.129.— Ordin al ministrului de stat, ministrul finanțelor	11-15

DECRETE ȘI LEGI

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind aprobarea și supunerea spre ratificare Parlamentului a Convenției europene pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, adoptată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987, precum și a protocoalelor nr. 1 și 2 la convenție, adoptate la Strasbourg la 4 noiembrie 1993

În temeiul art. 91 alin (1) și al art. 99 din Constituția României, precum și al art. 1 și 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Se aprobă Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, adoptată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987, precum și protocoalele nr. 1 și 2 la convenție, adoptate la Strasbourg la 4 noiembrie 1993.

Art. 2. — Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, adoptată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987, precum și protocoalele nr. 1 și 2 la convenție, adoptate la Strasbourg la 4 noiembrie 1993, se supun spre ratificare Parlamentului.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

PRIM-MINIȘTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 29 martie 1994.
Nr. 42.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR **SENATUL**
LEGE

**privind ratificarea Convenției europene pentru prevenirea
torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane
sau degradante, precum și a protocoalelor nr. 1 și 2 la convenție**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, adoptată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987, precum și protocoalele nr. 1 și 2 la convenție, adoptate la Strasbourg la 4 noiembrie 1993.

Art. 2. — În baza art. 15 al convenției, Ministerul Justiției este desemnat ca autoritate competentă pentru a primi notificările adresate Guvernului României.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 19 septembrie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
prof. univ. dr. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 19 septembrie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ADRIAN NĂSTASE

București, 30 septembrie 1994.
Nr. 80.

**CONVENȚIA EUROPEANĂ
pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante*)**

— Strasbourg, 26 noiembrie 1987 —

Statele membre ale Consiliului Europei, semnatare ale prezentei convenții, având în vedere dispozițiile Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, reamintind că în înțelesul art. 3 al aceleiași convenții „nimeni nu poate fi supus torturii și nici pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante”, constatând că persoanele care se consideră victime ale încălcării prevederilor art. 3 se pot prevala de mecanismul prevăzut de această convenție, convinge că protecția persoanelor private de libertate împotriva torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante ar putea fi întărită printr-un mecanism extrajudiciar, cu caracter preventiv, bazat pe vizite, au convenit asupra celor ce urmează:

CAPITOLUL I

ARTICOLUL 1

Se instituie un Comitet european pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante (denumit în continuare *comitetul*). Prin intermediul vizitelor, comitetul examinează tratamentul persoanelor private de libertate în vederea întăririi, dacă este cazul, a protecției lor împotriva torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante.

ARTICOLUL 2

Fiecare parte autorizează vizitarea, conform prezentei convenții, a oricărui loc, aflat sub jurisdicția sa, în care persoanele sunt private de libertate de către o autoritate publică.

ARTICOLUL 3

Comitetul și autoritățile naționale competente ale părții interesate cooperează în vederea aplicării prezentei convenții.

CAPITOLUL II

ARTICOLUL 4

1. Comitetul se compune dintr-un număr de membri egal cu cel al părților.

2. Membrii comitetului sunt aleși dintre personalitățile cu o înaltă moralitate, recunoscute pentru competența lor în domeniul drepturilor omului sau care au experiență profesională în domeniile pe care le tratează prezenta convenție.

3. Comitetul nu poate cuprinde decât un singur cetățean din partea aceluiași stat.

4. Membrii activează cu titlu individual, sunt independenți și imparțiali în exercitarea mandatelor lor și sunt disponibili pentru îndeplinirea funcțiilor lor de o manieră efectivă.

ARTICOLUL 5

1. Membrii comitetului sunt aleși de către Comitetul Miniștrilor al Consiliului Europei cu majoritate absolută de voturi de pe o listă de nume întocmită de către Biroul

*) Traducere.

Adunării Consultative a Consiliului Europei; delegația națională a fiecărei părți în Adunarea Consultativă prezintă trei candidați, dintre care cel puțin doi au cetățenia statului respectiv.

2. Aceeași procedură este urmată pentru ocuparea locurilor devenite vacante.

3. Membrii comitetului sunt aleși pentru o perioadă de 4 ani. Ei nu pot fi realeși decât o singură dată. Totuși, în ceea ce privește membrii desemnați la prima alegere, funcțiile a trei dintre ei vor lua sfârșit la încheierea unei perioade de 2 ani. Membrii ale căror funcții iau sfârșit la expirarea termenului inițial de 2 ani sunt desemnați prin tragere la sorți efectuată de secretarul general al Consiliului Europei, imediat după ce se va fi procedat la prima alegere.

ARTICOLUL 6

1. Comitetul își desfășoară lucrările cu ușile închise. Cvorumul este constituit din majoritatea membrilor săi. Deciziile comitetului sunt luate cu majoritatea membrilor prezenți, sub rezerva dispozițiilor art. 10 paragraful 2.

2. Comitetul stabilește regulamentul său interior.

3. Secretariatul comitetului este asigurat de secretarul general al Consiliului Europei.

CAPITOLUL III

ARTICOLUL 7

1. Comitetul organizează vizitarea locurilor vizate în art. 2. În afara vizitelor periodice, comitetul poate organiza orice altă vizită care i se pare a fi cerută de circumstanțe.

2. Vizitele sunt efectuate, ca regulă generală, de către cel puțin doi membri ai comitetului. Acesta din urmă poate, dacă apreciază ca necesar, să fie asistat de experți și interpreți.

ARTICOLUL 8

1. Comitetul notifică guvernului părții interesate intenția sa de a efectua o vizită. Ca urmare a unei asemenea notificări, comitetul are dreptul să viziteze în orice moment locurile vizate la art. 2.

2. Partea trebuie să acorde comitetului următoarele facilități pentru îndeplinirea sarcinilor sale:

a) accesul în teritoriul său și dreptul de a se deplasa în interiorul acestuia fără restricții;

b) orice informație asupra locurilor în care se găsesc persoane private de libertate;

c) posibilitatea de a se deplasa potrivit voinței sale spre orice loc în care se găsesc persoane private de libertate, inclusiv dreptul de a se deplasa fără piedici în interiorul acestor locuri;

d) orice altă informație de care dispune partea și care este necesară comitetului pentru îndeplinirea însărcinării sale. În obținerea acestei informații, comitetul va ține seama de regulile de drept și deontologice aplicabile la nivel național.

3. Comitetul se poate întreține fără martori cu persoane private de libertate.

4. Comitetul poate intra în contact în mod liber cu orice persoană pe care o apreciază ca fiind capabilă să-i furnizeze informații utile.

5. Dacă este cazul, comitetul comunică pe loc observațiile sale autorităților competente ale părții interesate.

ARTICOLUL 9

1. În circumstanțe excepționale, autoritățile competente ale părții interesate pot face cunoscute comitetului obiecțiile lor față de momentul avut în vedere de comitet pentru efectuarea vizitei sau față de locul ales de comitet cu intenția de a-l vizita. Asemenea obiecții nu pot fi făcute decât din motive de apărare națională sau de siguranță publică, sau datorită unor tulburări grave în locurile în care persoanele sunt private de libertate, stării de sănătate a unei persoane sau unui interogatoriu urgent, într-o anchetă în curs, în legătură cu o infracțiune penală gravă.

2. Ca urmare a unor asemenea obiecții, comitetul și partea se consultă imediat în scopul de a clarifica situația și pentru a ajunge la un acord asupra măsurilor care să permită comitetului să-și exercite funcțiile cât mai repede posibil. Aceste măsuri pot cuprinde transferarea într-un alt loc a oricărei persoane pe care comitetul intenționează să o viziteze. Așteptând ca vizita să poată avea loc, partea furnizează comitetului informații cu privire la orice persoană vizată.

ARTICOLUL 10

1. După fiecare vizită, comitetul întocmește un raport cu privire la faptele constatate cu ocazia acesteia, ținând seama de toate observațiile prezentate eventual de către partea interesată. El transmite părții raportul său, care conține recomandările pe care le apreciază ca necesare. Comitetul se poate consulta cu partea în intenția de a-i sugera, dacă este cazul, ameliorări în ceea ce privește protecția persoanelor private de libertate.

2. Dacă partea nu cooperează sau refuză să amelioreze situația în sensul recomandărilor comitetului, acesta poate să decidă, cu majoritatea de două treimi din membrii săi, după ce partea va fi avut posibilitatea să se explice, formularea unei declarații publice în această privință.

ARTICOLUL 11

1. Informațiile culese de comitet cu ocazia efectuării unei vizite, raportul său și consultările cu partea interesată sunt confidentiale.

2. Comitetul publică raportul său, ca și orice comentariu al părții interesate, dacă aceasta o solicită.

3. Totuși, nici o dată cu caracter personal nu poate fi făcută publică fără consimțământul expres al persoanei vizate.

ARTICOLUL 12

Anual, comitetul înaintează Comitetului Miniștrilor, ținând seama de regulile de confidențialitate prevăzute la art. 11, un raport general referitor la activitățile sale, care este transmis Adunării Consultative și făcut public.

ARTICOLUL 13

Membrii comitetului, experții și celelalte persoane care îl asistă sunt supuși, pe durata mandatului lor și după expirarea acestuia, obligației de a păstra secrete faptele sau informațiile despre care au luat cunoștință în îndeplinirea funcțiilor lor.

ARTICOLUL 14

1. Numele persoanelor care asistă comitetul sunt indicate în notificarea făcută în temeiul art. 8 paragraful 1.

2. Experții activează în baza instrucțiunilor și sub responsabilitatea comitetului. Ei trebuie să posede o competență și o experiență proprii în domeniile ce țin de prezenta convenție și au aceleași obligații de independență, imparțialitate și disponibilitate ca și membrii comitetului.

3. În mod excepțional, o parte poate declara că un expert sau o altă persoană care asistă comitetul nu poate fi admisă să participe la vizitarea unui loc aflat sub jurisdicția sa.

CAPITOLUL IV

ARTICOLUL 15

Fiecare parte comunică comitetului numele și adresa autorităților competente să primească notificările adresate guvernului său, ca și cele ale oricărui agent de legătură pe care ea îl poate desemna.

ARTICOLUL 16

Comitetul, membrii săi și experții menționați la art. 7 paragraful 2 se bucură de privilegiile și imunitățile prevăzute în anexa la prezenta convenție.

ARTICOLUL 17

1. Prezenta convenție nu aduce atingere dispozițiilor de drept intern sau acordurilor internaționale care asigură o mai mare protecție persoanelor private de libertate.

2. Nici o dispoziție a prezentei convenții nu poate fi interpretată ca o limitare sau ca o derogare de la competențele organelor Convenției europene a drepturilor omului sau de la obligațiile asumate de către părți în virtutea acestei convenții.

3. Comitetul nu va vizita locurile pe care reprezentanții sau delegații puterilor protectoare sau ai Comitetului Internațional al Crucii Roșii le vizitează efectiv și regulat în baza convențiilor de la Geneva din 12 august 1949 și a protocoalelor lor adiționale din 8 iunie 1977.

CAPITOLUL V

ARTICOLUL 18

Prezenta convenție este deschisă semnării statelor membre ale Consiliului Europei. Ea va fi supusă ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului Europei.

ARTICOLUL 19

1. Prezenta convenție va intra în vigoare în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la data la care șapte state membre ale Consiliului Europei își vor fi exprimat consimțământul la convenție potrivit dispozițiilor art. 18.

2. Pentru fiecare stat membru care își exprimă ulterior consimțământul la convenție, aceasta va intra în vigoare în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la data depunerii instrumentului de ratificare, de acceptare sau de aprobare.

ARTICOLUL 20

1. Orice stat poate, în momentul semnării sau în momentul depunerii instrumentului său de ratificare, de acceptare sau de aprobare, să desemneze teritoriul sau teritoriile în care se va aplica prezenta convenție.

2. Orice stat poate, în orice moment ulterior, să extindă, printr-o declarație adresată secretarului general al Consiliului Europei, aplicarea prezentei convenții la orice alt teritoriu

desemnat în declarație. Convenția va intra în vigoare, în ceea ce privește acest teritoriu, în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la data primirii declarației de către secretarul general.

3. Orice declarație făcută în baza celor două paragrafe precedente poate fi retrasă, în ceea ce privește orice teritoriu desemnat în această declarație, printr-o notificare adresată secretarului general. Retragerea va produce efect în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la data primirii notificării de către secretarul general.

ARTICOLUL 21

Nu este admisă nici o rezervă la dispozițiile prezentei convenții.

ARTICOLUL 22

1. Orice parte poate, în orice moment, să denunțe prezenta convenție adresând o notificare secretarului general al Consiliului Europei.

2. Denunțarea va produce efecte în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 12 luni de la data primirii notificării de către secretarul general.

ARTICOLUL 23

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statele membre ale Consiliului Europei:

- a) orice semnare;
- b) depunerea fiecărui instrument de ratificare, de acceptare sau de aprobare;
- c) fiecare dată de intrare în vigoare a prezentei convenții în conformitate cu art. 19 și 20;
- d) orice alt act, notificare sau comunicare în legătură cu prezenta convenție, cu excepția măsurilor prevăzute la art. 8 și 10.

În constatarea celor de mai sus, subsemnații, având depline împuterniciri în acest scop, au semnat prezenta convenție.

Încheiată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987, în limbile franceză și engleză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite copie certificată fiecărui stat membru al Consiliului Europei.

ANEXĂ

Privilegiile și imunități

(articolul 16)

1. În înțelesul prezentei anexe, referirile la membrii comitetului includ experții menționați la art. 7 paragraful 2.

2. Membrii comitetului beneficiază, în timpul exercitării funcțiilor lor, ca și în timpul călătoriilor întreprinse în exercitarea funcțiilor lor, de următoarele privilegii și imunități:

a) imunitatea de arestare sau de detenție și de reținere a bagajelor lor personale și imunitatea de orice jurisdicție în ceea ce privește actele îndeplinite de ei în calitatea lor oficială, inclusiv cuvântul și înscrisurile lor;

b) exceptarea de la orice măsuri restrictive referitoare la libertatea lor de mișcare: ieșirea din și reîntoarcerea în țara lor de rezidență și intrarea în și ieșirea din țara în care își exercită funcțiile, ca și de la orice formalități de înregistrare a străinilor în țările vizitate sau traversate în exercitarea funcțiilor lor.

3. În cursul călătoriilor efectuate în exercitarea funcțiilor lor, membrilor comitetului le sunt acordate, în materie vamală și de control al schimburilor valutare:

a) de către guvernul propriu, aceleași înlesniri ca acelea recunoscute înalților funcționari care se deplasează în străinătate în misiune oficială temporară;

b) de către guvernele celorlalte părți, aceleași înlesniri ca acelea recunoscute reprezentanților guvernelor străine în misiune oficială temporară.

4. Documentele și actele comitetului sunt inviolabile, în măsura în care privesc activitatea comitetului.

Correspondența oficială și alte comunicări oficiale ale comitetului nu pot fi reținute sau cenzurate.

5. Pentru a asigura membrilor comitetului o libertate completă a cuvântului și o deplină independență în îndeplinirea funcțiilor lor, imunitatea de jurisdicție în ceea ce privește cuvântul sau înscrisurile sau actele emanând de la ei în îndeplinirea funcțiilor lor va continua să le fie acordată chiar după ce mandatul acestor persoane va lua sfârșit.

6. Privilegiile și imunitățile sunt acordate membrilor comitetului nu în beneficiul lor personal, ci în scopul de a asigura exercitarea funcțiilor lor în deplină independență. Comitetul este singurul care are calitatea de a pronunța ridicarea imunităților; el are nu numai dreptul, dar și îndatorirea de a ridica imunitatea unuia dintre membrii săi, în toate cazurile în care, după părerea sa, imunitatea ar împiedica realizarea justiției și în care imunitatea poate fi ridicată fără a prejudicia scopul pentru care este acordată.

PROTOCOLUL NR. 1

la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante*)

— Strasbourg, 4 noiembrie 1993 —

Statele membre ale Consiliului Europei, semnatare ale prezentului Protocol la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, semnată la Strasbourg la 26 noiembrie 1987 (denumită în continuare *convenția*),

considerând că este oportun să se permită statelor nemembre ale Consiliului Europei să adere la convenție, la invitația Comitetului Miniștrilor, au convenit asupra celor ce urmează:

ARTICOLUL 1

Paragraful 1 al articolului 5 al convenției se completează cu un alineat, după cum urmează:

„În cazul alegerii unui membru al comitetului în numele unui stat nemembru al Consiliului Europei, Biroul Adunării Consultative invită parlamentul statului interesat să prezinte trei candidați, dintre care cel puțin doi au cetățenia acestuia. Alegerea de către Comitetul Miniștrilor va avea loc după consultarea părții interesate.“

ARTICOLUL 2

Articolul 12 al convenției se citește după cum urmează:

„Anual, comitetul înaintează Comitetului Miniștrilor, ținând seama de regulile de confidențialitate prevăzute la art. 11, un raport general referitor la activitățile sale, care este transmis Adunării Consultative, cât și oricărui stat nemembru al Consiliului Europei parte la convenție, și făcut public.“

ARTICOLUL 3

Textul articolului 18 al convenției devine paragraful 1 al aceluiași articol și se completează cu un paragraf 2, redactat astfel:

„2. Comitetul Miniștrilor al Consiliului Europei poate invita orice stat nemembru al Consiliului Europei să adere la convenție.“

ARTICOLUL 4

La paragraful 2 al articolului 19 al convenției, cuvântul *membru* este suprimat, iar cuvintele *sau aprobare* sunt înlocuite cu cuvintele *aprobare sau aderare*.

ARTICOLUL 5

La paragraful 1 al articolului 20 al convenției, cuvintele *sau aprobare* sunt înlocuite cu cuvintele *aprobare sau aderare*.

ARTICOLUL 6

1. Fraza introductivă a articolului 23 al convenției se citește după cum urmează:

„Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre, cât și oricărui stat nemembru al Consiliului Europei parte la convenție:“

2. La litera b) a articolului 23 al convenției, cuvintele *sau aprobare* sunt înlocuite cu cuvintele *aprobare sau aderare*.

ARTICOLUL 7

1. Prezentul protocol este deschis spre semnare statelor membre ale Consiliului Europei semnatare ale convenției, care pot să-și exprime consimțământul prin:

- a) semnare fără rezerva ratificării, a acceptării sau a aprobării; sau
- b) semnare sub rezerva ratificării, a acceptării sau a aprobării, urmată de ratificare, acceptare sau aprobare.

2. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului Europei.

ARTICOLUL 8

Prezentul protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la data la care toate părțile la convenție își vor fi exprimat consimțământul la protocol, potrivit dispozițiilor art. 7.

ARTICOLUL 9

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului Europei:

- a) orice semnare;
- b) depunerea fiecărui instrument de ratificare, de acceptare sau de aprobare;
- c) data intrării în vigoare a prezentului protocol, potrivit art. 8;
- d) orice alt act, notificare sau comunicare în legătură cu prezentul protocol.

În constatarea celor de mai sus, subsemnații, având depline împuterniciri în acest scop, au semnat prezentul protocol.

Încheiat la Strasbourg la 4 noiembrie 1993, în limbile franceză și engleză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite copie certificată fiecărui stat membru al Consiliului Europei.

PROTOCOLUL NR. 2

la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante*)

— Strasbourg, 4 noiembrie 1993 —

Statele semnatare ale prezentului Protocol la Convenția europeană pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, semnată la Strasbourg la 26 noiembrie 1993 (denumită în continuare *convenția*), convinge de oportunitatea de a permite membrilor Comitetului european pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante (denumit în continuare *comitetul*) de a fi reeligibili de două ori, luând în considerare, pe lângă aceasta, necesitatea de a garanta o înnoire echilibrată a membrilor comitetului, au convenit asupra celor ce urmează:

ARTICOLUL 1

1. A doua frază a paragrafului 3 al articolului 5 al convenției se citește după cum urmează:

„Ei sunt reeligibili de două ori.“

2. Articolul 5 se completează cu paragrafele 4 și 5, după cum urmează:

„4. Pentru a asigura, în măsura posibilului, înnoirea unei jumătăți din membrii comitetului la fiecare 2 ani, Comitetul Miniștrilor poate, înainte de a proceda la orice alegere, să

*) Traducere.

decidă ca unul sau mai multe mandate ale membrilor ce urmează a fi aleși să aibă o durată alta decât 4 ani, fără ca această durată, totuși, să poată depăși 4 ani sau să fie mai mică de doi ani.

5. În cazul în care sunt vizate mai multe mandate, iar Comitetul Miniștrilor aplică paragraful precedent, repartizarea mandatelor se realizează printr-o tragere la sorți efectuată de secretarul general imediat după alegere."

ARTICOLUL 2

1. Prezentul protocol este deschis spre semnare statelor semnatare ale convenției sau care aderă la aceasta, ce pot să-și exprime consimțământul prin:

a) semnare fără rezerva ratificării, a acceptării sau a aprobării; sau

b) semnare sub rezerva ratificării, a acceptării sau a aprobării, urmată de ratificare, de acceptare sau de aprobare.

2. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului Europei.

ARTICOLUL 3

Prezentul protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii ce urmează după expirarea unei perioade de 3 luni de la

data la care toate părțile la convenție își vor fi exprimat consimțământul la protocol, potrivit dispozițiilor art. 2.

ARTICOLUL 4

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului Europei:

a) orice semnare;

b) depunerea fiecărui instrument de ratificare, de acceptare sau de aprobare;

c) data intrării în vigoare a prezentului protocol, potrivit art. 3;

d) orice alt act, notificare sau comunicare în legătură cu prezentul protocol.

În constatarea celor de mai sus, subsemnații, având depline împuterniciri în acest scop, au semnat prezentul protocol.

Încheiat la Strasbourg la 4 noiembrie 1993, în limbile franceză și engleză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite copie certificată fiecărui stat membru al Consiliului Europei.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției europene pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, precum și a protocoalelor nr. 1 și 2 la convenție

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României, promulgăm Legea privind ratificarea Convenției europene pentru prevenirea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, precum și a protocoalelor nr. 1 și 2 la convenție și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 30 septembrie 1994.
Nr. 185.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind acordarea de burse, alte forme de sprijin material, precum și ajutoare sociale pentru studenții și elevii români din învățământul de stat, cursuri de zi, fără taxă de studiu

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Studenții de la cursurile de zi din instituțiile de învățământ superior de stat care studiază fără taxă de studiu pot primi, în condițiile prevăzute de prezenta hotărâre, burse de merit, burse de studiu, burse sociale, alte forme de sprijin material și ajutoare sociale de la bugetul de stat sau burse pe bază de contract din partea agenților economici și credite de studiu acordate de bănci.

Art. 2. — Elevii din învățământul de stat primar, gimnazial, liceal, postliceal, profesional, complementar, de ucenici

și teologic, cursuri de zi, beneficiază de burse de merit, burse sociale și de alte forme de sprijin material acordate de la bugetul de stat sau de agenții economici, instituții, fundații și organizații apolitice, în condițiile prevăzute în prezenta hotărâre.

Art. 3. — Bursele de merit și de studiu se pot acorda studenților în funcție de rezultatele obținute la învățătură, iar bursele sociale se pot acorda studenților și elevilor în funcție de situația materială a acestora.

Art. 4. — Elevii și studenții din unitățile de învățământ de stat, curs de zi și seral, cărora li se aplică prevederile art. 8 lit. s) din Legea nr. 42/1990, republicată, pot beneficia de burse sociale pe baza certificatului eliberat de comisia constituită pentru aplicarea Legii nr. 42/1990, care atestă calitatea sa ori a unuia dintre părinți de *Erou-martir al Revoluției române din decembrie 1989* sau *Luptător pentru victoria Revoluției române din decembrie 1989* cu una dintre mențiunile: rănit, reținut, rănit și reținut, remarcat prin fapte deosebite sau participant direct la luptele pentru victoria revoluției.

Art. 5. — Studenții de la ciclul de studii aprofundate pot beneficia de burse de studiu și burse sociale în condițiile prezentei hotărâri.

Art. 6. — (1) Pot primi burse de merit, burse de studiu sau burse sociale numai studenții promovați în anul universitar anterior și, respectiv, integraliști după semestrul I al anului universitar.

(2) Pot primi burse de merit numai elevii care au promovat anul școlar anterior cu cel puțin media generală 9 (nouă) și media 10 (zece) la purtare.

(3) Cuantumul și condițiile de școlaritate, condițiile de venituri, metodologia de acordare a burselor de merit, a burselor de studiu și a burselor sociale sunt prevăzute în anexa nr. 1.

Art. 7. — (1) Studenții de la cursurile de zi, fără taxă de studiu, din instituțiile de învățământ superior de stat pot beneficia de ajutoare sociale, gratuități și reduceri de tarife pentru trimiterea în tabere de odihnă și tratament, precum și pentru excursiile organizate în grup, prevăzute în anexa nr. 2.

(2) Elevii din învățământul de stat primar, gimnazial, liceal, postliceal, profesional, complementar, de ucenici și teologic, cursuri de zi, pot beneficia de reduceri de tarife și sprijin financiar pentru procurarea rechizitelor școlare, prevăzute în anexa nr. 2.

Art. 8. — Studenții de la învățământul de stat pot beneficia de bursă pe bază de contract și de credite acordate de bănci. Contractele încheiate între studenți și agenți economici pentru acordarea burselor pe bază de contract se avizează de către decanatele facultăților.

Modalitatea de încheiere a contractelor între studenți și agenții economici, precum și condițiile de acordare a burselor aferente contractelor și creditelor de studiu acordate de bănci se stabilesc între cele două părți — studenți și agent economic sau bancă.

Art. 9. — Elevii din învățământul de stat, cursuri de zi, pot beneficia de burse sociale și de burse de merit oferite de agenți economici, instituții, fundații și de organizații apolitice care doresc să-și pregătească personal calificat pentru organizarea propriilor activități. Condițiile de acordare a burselor și obligațiile reciproce se stabilesc prin contracte

încheiate între ofertanți și elevi sau susținătorii legali ai acestora, în cazul în care elevii sunt minori. Contractul este avizat de către conducerea unității de învățământ.

Art. 10. — (1) Elevii școlilor profesionale, complementare și de ucenici, ai liceelor industriale, agricole și silvice de la cursurile de zi pot încheia contracte cu agenți economici, cu instituții, cu fundații sau cu consiliile locale; ei pot beneficia din partea acestora, pe lângă bursa socială, și de ajutoare materiale constând în rechizite școlare, articole de igienă personală, uniformă, îmbrăcăminte, echipament de protecție, conform prevederilor contractuale.

(2) Elevii care se pregătesc pentru meserii grele sau cu grad înalt de toxicitate pot beneficia, pe perioada practicii în producție, de alimentația prevăzută pentru muncitorii din sectoarele respective. Contravaloarea acesteia este suportată din fondurile agenților economici care organizează practica, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alin. (1).

Art. 11. — Elevii din învățământul de stat pot beneficia și de ajutoare materiale ocazional oferite de comitetele cetățenești de părinți, agenți economici, instituții, fundații, organizații apolitice și de către persoane particulare.

Art. 12. — Numărul burselor de merit, al burselor de studiu, precum și al celor sociale ce se pot acorda într-un an școlar, respectiv universitar, elevilor și studenților se stabilește de către Ministerul Învățământului în limita fondurilor aprobate cu această destinație prin bugetul de stat, proporțional cu numărul elevilor, respectiv al studenților.

Numărul burselor acordate studenților este proporțional cu numărul studenților din anii II—VI pentru burse de merit și din anii I—VI pentru burse de studiu, școlarizați în învățământul de stat, cursuri de zi, fără taxă de studiu.

Art. 13. — Cuantumul burselor de merit, al burselor de studiu, al burselor sociale, celelalte forme de sprijin material, precum și ajutoarele sociale reprezintă sume nete de plată, se plătesc în numerar și se indexează prin hotărâre a Guvernului, în funcție de evoluția prețurilor și tarifelor.

Art. 14. — Pentru anul 1994 influențele financiare din aplicarea prezentei hotărâri se acoperă în cadrul fondurilor aprobate Ministerului Învățământului prin bugetul de stat pe acest an.

Art. 15. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 16. — (1) Prezenta hotărâre intră în vigoare începând cu anul de învățământ 1994/1995.

(2) Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă: Hotărârea Guvernului nr. 284/1993 privind atribuirea burselor școlare, burselor de merit și premiilor pentru elevii din învățământul de stat, curs de zi; Hotărârea Guvernului nr. 285/1993 privind acordarea de burse, alte forme de sprijin material, precum și ajutoare sociale pentru studenții români de la cursuri de zi, fără taxă de studiu, din instituțiile de învățământ superior de stat, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministrul învățământului,
Liviu Maior

Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu

**CUANTUMUL, CONDIȚIILE DE ȘCOLARITATE, CONDIȚIILE DE VENITURI,
METODOLOGIA DE ACORDARE A BURSELOR DE MERIT,
A BURSELOR DE STUDIU ȘI A BURSELOR SOCIALE**

I. Burse de merit

1. Cuantumul lunar al bursei de merit pentru studenții români este de 61.000 lei, iar pentru elevi este de 5.300 lei.

2. Bursele de merit se acordă studenților de către senatul instituției de învățământ superior, pe baza propunerilor consiliilor facultăților, începând cu anul II de studiu, dacă în anul precedent au obținut cel puțin media 9,50 la învățământul tehnic, agricol și la profilurile matematică, fizică și chimie și, respectiv, media 9,80 la celelalte profiluri.

Bursele de merit se acordă și studenților din anul I care au reprezentat România, în anul de învățământ anterior, la olimpiadele internaționale ale elevilor, precum și la campionatele europene și mondiale.

3. Bursele de merit se revizuiesc la începutul semestrului al II-lea, în funcție de rezultatele obținute la învățatură, studenții trebuind să obțină din promovarea tuturor examenelor programate, precum și din verificările, colocviile, proiectele etc., din semestrul I, media stabilită pentru bursa de merit, în funcție de profil. Pentru studenții(ele) care în timpul sesiunii de examene din iarnă intră în concediu medical (maternitate), bursele de merit se revizuiesc luându-se în considerare numai rezultatele examenelor, colocviilor, verificărilor și proiectelor programate în afara concediului medical (examelele din timpul sesiunii de examene din iarnă programate oficial).

4. Acordarea bursei de merit la începutul semestrului al II-lea se face de către comisia de atribuire a bursei de la nivelul facultății, avându-se în vedere rezultatele profesionale obținute de studenți după sesiunea de examene din iarnă (examele, colocvii, verificări, proiecte etc.).

Pentru studenții(ele) care în timpul sesiunii de examene din iarnă intră în concediu medical (maternitate) se pot acorda burse de merit dacă media generală obținută la examenele, colocviile, verificările și proiectele programate în afara concediului medical (examelele din timpul sesiunii de examene din iarnă programate oficial) se încadrează în limitele mediilor pentru a obține bursă de merit. În semestrul al II-lea nu se poate acorda bursă de merit studenților care, după sesiunea de examene din iarnă, în afara concediului medical (examelele din timpul sesiunii de examene programate oficial), au obținut o singură notă.

5. Bursele de merit se atribuie elevilor de către inspectoratul școlar, la propunerea consiliilor de administrație din școli, începând cu trimestrul al II-lea al clasei a IX-a, respectiv anul I, dacă obțin cel puțin media 9 (nouă) la fiecare disciplină de învățământ și nota 10 (zece) la purtare.

6. Bursele de merit acordate elevilor se revizuiesc trimestrial luându-se în considerare rezultatele trimestrului anterior.

Numărul bursei de merit acordate elevilor nu poate să depășească 1% din numărul total de elevi din clasele a IX-a — a XII-a (a XIII-a) din fiecare liceu, respectiv anii I—III din fiecare școală profesională și postliceală, în limita creditelor acordate.

În situația în care mai mulți elevi au mediile peste 9 (nouă) la toate disciplinele de învățământ, departajarea se face ținând seama de media generală, iar dacă și aceasta este egală se iau în vedere, în ordine, mediile obținute la următoarele discipline de învățământ: limba română, istorie, matematică, fizică, biologie.

II. Burse de studiu

7. Cuantumul lunar al bursei de studiu pentru studenții români din ciclurile I și II este de 42.600 lei, iar pentru

studenții români din ciclul de studii aprofundate este de 61.000 lei.

În funcție de rezultatele obținute la concursul de admitere sau în anul universitar precedent, studenții pot primi bursă de studiu, dacă au obținut cel puțin media 8 (opt) la învățământul tehnic, agricol și la profilurile matematică, fizică și chimie, respectiv cel puțin media 8,50 la celelalte profiluri, și nu au bursă de merit.

Bursele de studiu se acordă studenților de la ciclul de studii aprofundate, dacă aceștia au obținut cel puțin media generală 9,30 la concursul de admitere în acest ciclu.

8. Bursele de studiu pentru studenți se pot acorda numai la începutul anului universitar, pe baza mediei generale (examele, verificări, colocvii, proiecte — conform planului de învățământ) obținute pentru anul anterior sau la examenul de admitere și la începutul semestrului al II-lea, pe baza mediei generale obținute după primul semestru.

9. Revizuirea bursei de studiu se face la începutul semestrului al II-lea în funcție de rezultatele la învățatură obținute de studenți atât în sesiunea de examene din iarnă, stabilită prin planul de învățământ, cât și la colocviile, verificările și proiectele din timpul semestrului I, după cum urmează:

a) studenții care au avut programat un singur examen (sau o singură verificare) trebuie să promoveze cu cel puțin nota 9 (nouă);

b) studenții care au avut programate două, trei sau mai multe examene, verificări și colocvii trebuie să le promoveze și pot primi bursă de studiu, dacă obțin rezultatele la învățatură (medie generală) stabilite pentru bursa de studiu.

10. Bursele de studiu acordate studenților orfani, celor proveniți din casele de copii sau plasament familial sau studenților bolnavi TBC, în evidența dispensarelor medicale, nu se revizuiesc; de asemenea, bursele de studiu acordate studenților care nu au avut posibilitatea de a susține examenele programate, ca urmare a faptului că se aflau internați în spital ori în concediu medical pe întreaga durată a sesiunii sau cel puțin 60 de zile înainte de începerea ei, nu se revizuiesc.

Pentru studenții(ele) care în timpul sesiunii de examene intră în concediu medical (maternitate), bursele de studiu se revizuiesc luându-se în considerare rezultatele examenelor, verificărilor, colocviilor și proiectelor programate în afara concediului.

Studenții bursieri orfani sau bolnavi TBC, aflați în evidența dispensarelor medicale, care după sesiunea de examene din iarnă obțin media generală, rezultată din examene, verificări, colocvii și proiecte, prevăzută pentru bursa de merit, primesc bursă de merit.

III. Burse sociale

11. a) Cuantumul lunar al bursei sociale pentru studenții români din ciclurile I și II este de 38.300 lei, iar pentru studenții din ciclul de studii aprofundate este de 45.000 lei.

b) Cuantumul lunar al bursei sociale pentru elevii români de la învățământul de stat, cursuri de zi, este de 15.000 lei pentru elevii din clasele I — a VIII-a inclusiv și de 22.000 lei pentru elevii din clasele a IX-a — a XII-a (a XIII-a) inclusiv.

12. Studenții români de la cursurile de zi, fără taxă de studiu, pot primi bursă socială în număr de cel mult 4% din numărul studenților de la cursurile de zi, dacă au venituri brute pe membru de familie de până la 60.000 lei/lună.

13. Bursele sociale se pot acorda studenților de către comisia de atribuire a bursei de la nivelul instituției de învățământ superior, pe baza propunerilor făcute de comisia

de atribuire a bursei de la nivelul facultății, numai la începutul anului universitar și numai la începutul semestrului al II-lea, în funcție de veniturile brute pe membru de familie.

14. Bursele sociale se pot acorda elevilor din învățământul de stat primar, gimnazial, liceal, postliceal, profesional, complementar, de ucenici și teologic de la cursurile de zi, astfel:

a) orfanilor de ambii părinți, celor necuprinși în casele de copii, deși îndeplinesc condițiile pentru a fi primiți în aceste instituții, celor care au fost bolnavi TBC și sunt în evidența dispensarelor medicale, precum și celor care suferă de diabet, boli maligne, sindromuri de malabsorbție grave, insuficiențe renale cronice, astm bronșic, epilepsie, cardiopatii congenitale, hepatită cronică, afecțiuni oftalmologice cu boli somatice asociate sau imunologice sau sunt deficienți motorii. Acordarea bursei pe motive medicale se va face numai după efectuarea unor anchete sociale, cu participarea medicului de circă, pentru a se analiza și starea materială a familiei;

b) elevilor din învățământul primar și gimnazial din mediul rural care nu au școală de nivel respectiv în localitatea de domiciliu (sat, cătun) și învață în altă localitate, care provin din familii al căror venit mediu lunar pe membru de familie se situează sub nivelul salariului minim brut pe țară indexat și nu dețin suprafețe de teren mai mari de 30.000 m² în zonele colinare și de șes și de 60.000 m² în zonele montane. Bursa socială se acordă numai dacă elevul locuiește în internat sau la ofamilie în localitatea unde studiază;

c) elevilor proveniți din familii care îndeplinesc, în mod cumulativ, următoarele condiții:

— nu realizează un venit lunar pe membru de familie mai mare de 50% din salariul minim brut pe țară indexat;

— nu dețin terenuri agricole cu o suprafață mai mare de 20.000 m² în zonele colinare și de șes și de 40.000 m² în zonele montane.

Numărul bursei școlare acordate în condițiile lit. c) nu poate depăși 1% din numărul total al elevilor de la forma respectivă de învățământ, la nivelul județului (al municipiului București).

La condiții materiale egale bursa se acordă cu prioritate elevilor cu situația la învățătură mai bună.

IV. Alte prevederi referitoare la bursele de merit, bursele de studiu și bursele sociale

15. În vederea acordării bursei, în fiecare instituție de învățământ superior se constituie o comisie la nivelul instituției, din care fac parte rectorul sau delegatul acestuia, ca președinte, secretarul șef, juristul, contabilul șef și alți membri desemnați de președintele comisiei.

La fiecare facultate se constituie câte o comisie, din care fac parte decanul sau delegatul acestuia, ca președinte, secretarul șef și alți membri desemnați de președintele comisiei.

Comisia de la nivelul instituției de învățământ superior repartizează numărul de burse sociale pe facultăți, în funcție de numărul studenților de la cursurile de zi, fără taxă de studiu, iar comisia de la nivelul facultății face propuneri de atribuire nominală a bursei care se aprobă de biroul senatului instituției de învățământ superior.

16. Pentru obținerea bursei sociale, studentul depune la comisia de atribuire a bursei de la facultate, în termenul stabilit de aceasta, o cerere însoțită de „Declarația de venituri” completată, la care anexează documentele doveditoare de venituri.

17. Solicitanții pot face contestații împotriva hotărârii de atribuire a bursei, în termen de 5 zile de la afișarea acesteia. Contestația se rezolvă de către comisia de atribuire a bursei de la nivelul instituției de învățământ superior, în termen de 15 zile. Hotărârile comisiilor de atribuire a bursei pot fi atacate în instanțele judecătorești, potrivit legii.

18. Bursele de merit, bursele de studiu și bursele sociale se atribuie studenților pe durata anului de învățământ (cursuri, sesiuni de examene, activități practice), inclusiv pe timpul pregătirii și susținerii examenului de diplomă în prima sesiune, cu excepția vacanțelor. Dacă studenții bursieri sunt orfani, proveniți din case de copii sau din plasament familial ori au fost bolnavi TBC și se află în evidența dispensarelor medicale, bursele se acordă și pe durata vacanțelor.

Bursele, indiferent de categoria acestora, nu se atribuie studenților pe perioadele cât aceștia sunt plecați în străinătate, indiferent de motiv.

19. Studentele bursiere aflate în concediu prenatal sau postnatal primesc bursă pe o durată egală cu concediul prenatal sau postnatal stabilit pentru persoanele încadrate în muncă.

20. Studenții bursieri aflați în concediu medical își mențin bursa cel mult 60 de zile de la data începerii concediului. În cazul depășirii acestui termen, pot primi bursă de merit, bursă de studiu sau bursă socială numai după reluarea activității de învățământ.

21. Studenții de la învățământul de zi, fără taxă de studiu, transferați la altă facultate, precum și studenții, fără taxă de studiu, de la învățământul seral sau fără frecvență transferați la învățământul de zi pot primi burse de merit, burse de studiu sau burse sociale începând cu semestrul următor datei de promovare a verificărilor, colocviilor, proiectelor și examenelor de diferență stabilite de consiliul facultății, dacă îndeplinesc condițiile de școlarizare și, respectiv, condițiile de venituri pentru bursa socială, prevăzute în prezenta hotărâre.

22. Studenții repetenți nu pot primi burse în anul pe care îl repetă. Studenții bursieri care, din motive medicale, repetă anul, dovedind cu acte că au fost bolnavi și în imposibilitatea de a frecventa cursurile cel puțin 60 de zile în anul universitar precedent, pot primi burse de studiu sau burse sociale pe baza mediei realizate în anul de studii promovat anterior celui pe care îl repetă din motive medicale și, respectiv, în funcție de veniturile brute pe membru de familie.

23. Studenții care au primit aprobarea pentru prelungire de sesiune pot beneficia de burse de merit, burse de studiu sau burse sociale, dacă îndeplinesc condițiile de medie prevăzute la data terminării examenelor, dar nu mai târziu de 1 noiembrie (1 decembrie pentru sportivii de performanță), precum și, după caz, condiția de venit pe membru de familie. Studenții din această categorie pot primi bursă de la data susținerii ultimului examen.

Studenții sportivi de performanță care au primit aprobare pentru susținerea examenelor în afara sesiunii de examene din iarnă pot beneficia de burse de merit, burse de studiu sau burse sociale, pe semestrul al II-lea al anului universitar, dacă îndeplinesc condițiile de medie și, respectiv, condiția de venit pe membru de familie, după promovarea ultimului examen, dar nu mai târziu de 15 aprilie.

24. Bursele de merit, bursele de studiu și bursele sociale acordate studenților pot fi retrase temporar sau definitiv de către instituțiile de învățământ superior pentru abateri grave de la normele disciplinei universitare, pentru dezinteres față de învățătură sau pentru absențe de la activitățile didactice, pe baza criteriilor stabilite de fiecare instituție de învățământ superior.

25. Studenții exmatriculați din instituția de învățământ superior pentru motive ce le sunt imputabile sunt obligați să restituie contravaloarea bursei primite în timpul școlarității; nu sunt obligați să restituie bursa cei care s-au retras de la cursuri pentru motive de boală, dovedite cu certificat medical.

26. Studenții și absolvenții învățământului superior care urmează cursurile de zi ale unei a doua specializări (cu excepția celor declarați admiși după concursul de admitere din anul 1994) pot primi burse de merit, burse de studiu sau burse sociale, alte forme de sprijin material sau ajutoare sociale numai de la o singură facultate, cu condiția ca numărul total al anilor în care au beneficiat de acest sprijin, în

cadrul primei și al celei de-a doua specializări, să nu depășească numărul anilor de studiu prevăzuți ca durată de școlarizare la specializarea de la care urmează să beneficieze de bursă.

27. Studenții de la învățământul de zi cărora li se aplică prevederile Legii nr. 42/1990, republicată, pot beneficia de burse de merit sau burse de studiu, dacă îndeplinesc condițiile de medie prevăzute.

28. În vederea acordării burselor, în fiecare inspectorat școlar județean se constituie o comisie de acordare a burselor sociale, din care fac parte inspectorul general sau delegatul acestuia, ca președinte, secretarul șef, consilierul juridic, contabilul șef și alți membri desemnați de președintele comisiei.

Comisia de la nivelul județului repartizează numărul de burse sociale pe unități de învățământ, în conformitate cu prevederile prezentei hotărâri.

29. Pentru atribuirea nominală a bursei sociale, în fiecare unitate de învățământ se constituie comisii de acordare a burselor sociale, din care fac parte directorul sau delegatul acestuia, ca președinte, secretarul șef (secretarul) și alți membri desemnați de către consiliul de administrație.

30. Pentru obținerea bursei sociale, elevii sau reprezentanții legali ai acestora depun la comisia de atribuire a burselor sociale din unitatea de învățământ, în termenul stabilit de aceasta, o cerere însoțită de acte doveditoare a dreptului de acordare a bursei sociale.

31. Pentru determinarea venitului mediu pe membru de familie se vor depune acte doveditoare la începutul fiecărui an școlar sau trimestrial, dacă este cazul. La stabilirea venitului mediu pe membru de familie se iau în calcul toate veniturile realizate de familie, cu excepția alocației de stat pentru copii.

32. Bursele sociale se acordă pe perioada cursurilor școlare, inclusiv pe timpul pregătirii și susținerii examenului de bacalaureat sau de diplomă, în prima sesiune, pe perioada practicii în producție, precum și pe perioada vacanțelor de iarnă și de primăvară.

33. Bursele sociale se acordă, și pe perioada vacanței de vară, elevilor care îndeplinesc condițiile Legii nr. 42/1990, republicată, precum și celor care îndeplinesc condițiile prevăzute la pct. 14 lit. a), după cum urmează:

a) celor care au promovat anul școlar sau celor care la sfârșitul anului școlar sunt corigenți la o singură disciplină

de învățământ și au media anuală la purtare cel puțin 9 (nouă);

b) absolvenților clasei a VIII-a care fac dovada că au reușit la examenul de admitere în clasa a IX-a (anul I) la o unitate de învățământ de stat, cursuri de zi;

c) celor declarați repetenți din motive medicale.

34. Elevii bursieri nu primesc bursă pe perioada internării lor în spital, preventoriu sau sanatoriu, dacă este mai mare de 30 de zile.

35. Elevii aflați în situația de scutire medicală ambulatorie își mențin bursa cel mult 90 de zile de la data îmbolnăvirii. În cazul depășirii acestui termen primesc bursa numai după data reluării activității.

36. Bursele sociale nu se acordă elevilor care repetă anul școlar, cu excepția situațiilor în care repetarea a fost determinată de cauze medicale (au fost bolnavi și în imposibilitatea de a frecventa cursurile cel puțin 60 de zile), celor care în trimestrul anterior au două sau mai multe corigențe sau depășesc 10 (zece) absențe nemotivate pe aceeași perioadă. De asemenea, elevii cărora li se scade nota la purtare sub 9 (nouă) pierd dreptul la bursă pe trimestrul următor.

37. Bursele sociale pot fi retrase de către consiliul de administrație al unității de învățământ, temporar sau definitiv, pentru situațiile prevăzute la pct. 36.

38. Împotriva hotărârii comisiei de acordare a burselor din școală, solicitantul poate face contestație la inspectoratul școlar în termen de 5 zile de la data afișării hotărârii. Contestațiile se rezolvă de inspectoratul școlar în termen de cel mult 15 zile. Soluția pronunțată de acesta rămâne definitivă.

39. Bursele sociale se acordă la începutul anului școlar putându-se revizui trimestrial, în situația apariției de noi cazuri care se pot încadra în condițiile prevăzute la pct. 14 lit. a) și c) și dacă există burse disponibile.

40. Cuantumul burselor de merit, ale burselor de studiu și ale burselor sociale sunt stabilite pentru o lună (28—31 zile). Calcularea cuantumului zilnic se face prin divizarea cuantumurilor lunare ale burselor pe numărul de zile calendaristice din luna respectivă.

ANEXA Nr. 2

**AJUTOARELE SOCIALE ACORDATE STUDENȚILOR ȘI ELEVILOR,
GRATUITĂȚILE ȘI REDUCERILE DE TARIFE PENTRU TRIMITEREA STUDENȚILOR ÎN TABERE DE ODIHNĂ ȘI TRATAMENT,
PRECUM ȘI PENTRU EXCURSIILE ORGANIZATE ÎN GRUP**

1. Ajutoarele sociale se acordă studenților pentru îmbrăcăminte și încălțăminte, pentru maternitate și în caz de deces, după cum urmează:

a) ajutorul pentru îmbrăcăminte și încălțăminte se poate acorda studenților orfani, celor proveniți din case de copii sau plasament familial și celor care provin din familii cu venituri mici, ținându-se seama și de rezultatele din activitatea profesională și științifică. Pentru a beneficia de ajutor pentru îmbrăcăminte este necesar ca studentul să prezinte adeverințe din care să rezulte venitul brut lunar pe membru de familie ca fiind de până la 25.000 lei.

Ajutorul se acordă în numerar, în cuantum de maximum 30.000 lei.

Un student poate beneficia de acest ajutor o singură dată în decursul unui an universitar.

Studenții orfani de ambii părinți sau asistați ai caselor de copii pot beneficia în fiecare semestru de acest ajutor;

b) ajutorul de maternitate se acordă pentru fiecare naștere, după cum urmează:

- 15.000 lei pentru sarcină și lehozare;
- 15.000 lei pentru procurarea rufăriei fiecărui copil nou-născut.

Ajutoarele se acordă studentelor ai căror soți sunt studenți sau efectuează stagiul militar și studenților ale căror soții nu realizează venituri;

c) ajutorul în caz de deces se acordă pentru decesul unui membru al familiei studentului(ei) — soț, soție, copil, în următorul cuantum:

- 45.000 lei în caz de deces al studentului(ei) necăsătorit(ă) sau căsătorit(ă) cu soție/soț neîncadrat(ă) în muncă;
- 30.000 lei în caz de deces al soției/soțului, dacă decedatul(a) nu a fost încadrat(ă) în muncă, precum și în cazul decesului copilului.

2. Plata ajutoarelor de orice fel se face în limita prevederilor bugetare, pe baza cererii aprobate de către biroul consiliului facultății din care face parte studentul și, după caz, a următoarelor acte:

- certificat medical și copie după certificatul de naștere al copilului, pentru ajutor în caz de maternitate;
- copie după certificatul de deces, în caz de deces;
- adevăruri privind situația materială, certificate de către secretariatul facultății din care face parte studentul.

3. Studenții de la specializările din profilul mine pot primi pe timpul studiilor suma de 40.000 lei, în două etape, ajutor social și îmbrăcăminte de uz personal.

4. Studenții beneficiază de sprijin material pentru participarea la tabere de odihnă și tratament în vacanță, gratuit sau cu reduceri de tarife și la excursii organizate, după cum urmează:

a) studenții pot primi bilete de odihnă și tratament în stațiuni climaterice în mod gratuit. Numărul biletelor ce pot fi distribuite va fi de până la 15% din numărul studenților școlarizați la învățământul de zi, fără taxă de studiu. Repartizarea pe unități de învățământ se face de Ministerul Învățământului, în funcție de numărul studenților de la cursurile de zi, fără taxă de studiu, de profilul unității de învățământ și de situația socială a studenților.

Repartizarea individuală a biletelor se face de către biroul consiliului facultății;

b) pentru excursii organizate în grup în țară și în străinătate, studenții pot beneficia de o reducere de până la 45% din costul acestora; reducerea nu va putea depăși anual suma de 1.000 lei pe student, calculată la numărul total de studenți la învățământul de zi, fără taxă de studiu. Reducerile pentru fiecare acțiune se aprobă de biroul consiliului facultății.

Un student poate beneficia de bilet gratuit pentru trimitere în tabără și de reducere a prețului excursiei o singură dată pe an, cu excepția studenților orfani de ambii părinți sau proveniți din casele de copii ori plasament familial.

5. Elevii din învățământul de stat, cursuri de zi, beneficiază de reducere de 50% a costului transportului urban și interurban, pe bază de abonamente, cu trenul clasa a II-a, navele fluviale sau maritime, autobuzele unităților cu capital de stat.

Elevii orfani de ambii părinți, cei proveniți din casele de copii ori plasament familial beneficiază de transport gratuit în vacanțe, iar în perioada cursurilor școlare beneficiază de prevederile alin. 1.

Transportul urban și interurban pe bază de abonamente cu autobuzele unităților cu capital privat se decontează numai dacă pe traseul menționat pe abonament nu funcționează autobuze ale unităților cu capital de stat, în perioada cursurilor școlare.

6. Elevii din învățământul de stat, cursuri de zi, în vârstă de până la 16 ani, ale căror venituri brute lunare pe membru de familie nu depășesc salariul minim brut pe țară indexat, pot beneficia, pe baza documentelor doveditoare de venituri, de sprijin financiar pentru procurarea rechizitelor școlare.

Cuantumurile sprijinului financiar sunt următoarele:

- pentru elevii din clasele I—a IV-a — 4.000 lei;
- pentru elevii din clasele a V-a—a VIII-a — 5.000 lei;
- pentru elevii din clasele a IX-a—a XI-a — 6.000 lei.

ACTE ALE ORGANELOR ADMINISTRAȚIEI PUBLICE

MINISTERUL FINANTELOR

ORDINUL Nr. 1.129 din 31 august 1994

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

în baza Hotărârii Guvernului nr. 449/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor și a prevederilor art. 24 din Legea nr. 42/1993 privind accizele la produsele din import și din țară, precum și impozitul la țiteiul din producția internă și gazele naturale,

emite următorul ordin:

1. Începând cu data de 1 octombrie 1994, anexa nr. 1 (cod 3001) și anexa nr. 7 (cod 3002) la Normele metodologice nr. 5188/1993 privind așezarea, tehnica de calcul, formula, evidența și vărsarea la bugetul de stat a accizelor la produsele din import și din țară, precum și a impozitului la țiteiul din producția internă și gazele naturale, emise de

Ministerul Finanțelor în aplicarea Legii nr. 42/1993, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 181 din 29 iulie 1993, se modifică potrivit modelelor anexate la prezentul ordin.

2. Direcția generală a impozitelor indirecte va aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu



ACCIZE

ANEXA Nr. 1

FORMULAR 3001

Cerere de restituire pe luna..... anul.....

IDENTIFICARE	
Denumirea exportatorului.....	
Codul de înregistrare fiscală:..... str..... nr....., localitatea....., Județul (sectorul)....., codul poștal.....	
Denumirea plătitorului*).....	
Codul de înregistrare fiscală....., str..... nr....., localitatea....., Județul (sectorul)....., codul poștal.....	

(VALORI ÎN LEI, FĂRĂ ZECIMALE)

Nr. crt.	Denumirea grupei	Valoarea de aprovizionare (inclusiv acciza)	Acciza plătită
0	1	2	3
1	Alcool		
2	Țuică și rachiuri naturale		
3	Vinuri		
4	Băuturi spirtoase, inclusiv lichioruri și băuturi obținute din distilare de cereale		
4.1	Whisky, gin, rom și rachiuri din trestie de zahăr		
5	Băuturi pe bază de vin		
5.1	Coniac		
5.2	Șampanie		
5.3	Vin spumos și vermut		
6	Bere		
6.1	Bere ambalată în cutii metalice		
6.2	Bere ambalată în sticle sub 0,5 l		
7	Cafea, inclusiv cafea cu înlocuitori		
8	Cafea solubilă		
9	Țigarete și produse din tutun de calitate superioară		
10	Țigarete și produse din tutun de calitate medie		
11	Țigarete și produse din tutun de calitate inferioară		
12	Confecții din blănuri naturale (cu excepția celor de iepure, capră, oaie)		
13	Mobilier sculptat		
14	Articole din cristal		
15	Bijuterii din metale prețioase, inclusiv verighete		
16	Benzină premium, regular și normală		
17	Benzină fără plumb		

*) În situația în care există mai mulți plătitori de accize, exportatorul va anexa la cererea de restituire un borderou care va cuprinde toți furnizorii — plătitori de accize (cu datele de identificare) —, precum și valoarea accizelor aferente.

0	1	2	3
18	Motorină auto (combustibil pentru motoare Diesel)		
19	Autoturisme de oraș (inclusiv din import, rulate) cu capacitate cilindrică a motorului peste 1.800 cm ³		
20	Produse de parfumerie		
21	Aparate video de înregistrat sau de reprodus, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice; combine audio		
22	Dublu radiocasetofoane cu redare de pe bandă magnetică sau compact-disc		
23	Cameră video		
24	Cuptoare cu microunde		
25	Motociclete, scutere și miniscutere		
26	Aparate foto		
27	Aparat terminal telefonic individual tip „CORDLESS“		
28	Aparat terminal telefonic tip „CORDLESS“ cu automat de răspuns încorporat		
29	Aparate pentru condiționat aer, de perete și de ferestre, formând un singur corp		
30	Arme de vânătoare		
31			
32			
33			
34	TOTAL		

Solicit restituirea în contul nr., deschis la
 Numele prenumele funcția semnatarului semnătura
 Depunere: ziua luna anul

CADRU REZERVAT ORGANULUI FISCAL

Se aprobă restituirea pentru suma de lei. Codul organului fiscal

Nu se aprobă restituirea sumei de din următoarele motive:

- a) erori de calcul;
- b) facturi neconforme cu realitatea;
- c) abateri de la prevederile legale.

S-au constituit garanții

personale solidare

 pentru suma de lei.

Numele persoanei care funcția semnătura data

Aprobă restituirea



ACCIZE

ANEXA Nr. 7

FORMULAR 3002

DECONT pe luna..... anul.....

IDENTIFICARE

Denumirea agentului economic

Codul de înregistrare fiscală, str. nr.

Localitatea județul (sectorul), codul poștal

(VALORI ÎN LEI, FĂRĂ ZECIMALE)

Nr. crt.	Denumirea grupei	Contravaloarea bunurilor livrate, exclusiv acciza	Acciza datorată		Valoarea în vamă plus taxele vamale și alte taxe speciale	Acciza datorată	
			Cota %	Suma (2)x(3)		Cota %	Suma (5)x(6)
0	1	2	3	4	5	6	7
1	Alcool						
2	Țuică și rachiuri naturale						
3	Vinuri						
4	Băuturi spirtoase, inclusiv lichioruri și băuturi obținute din distilare de cereale						
4.1	Whisky, gin, rom și rachiuri din trestie de zahăr						
5	Băuturi pe bază de vin						
5.1	Coniac						
5.2	Șampanie						
5.3	Vin spumos și vermut						
6	Bere						
6.1	Bere ambalată în cutii metalice						
6.2	Bere ambalată în sticle sub 0,5 l						
7	Cafea, inclusiv cafea cu înlocuitori						
8	Cafea solubilă						
9	Țigarete și produse din tutun de calitate superioară						
10	Țigarete și produse din tutun de calitate medie						
11	Țigarete și produse din tutun de calitate inferioară						
12	Confecții din blănuri naturale (cu excepția celor de iepure, capră, oaie)						
13	Mobilier sculptat						
14	Articole din cristal						
15	Bijuterii din metale prețioase, inclusiv verighete						

0	1	2	3	4	5	6	7
16	Benzină premium, regulă și normală						
17	Benzină fără plumb						
18	Motorină auto (combustibil pentru motoare Diesel)						
19	Autoturisme de oraș (inclusiv din import, rulate) cu capacitate cilindrică a motorului peste 1.800 cm ³						
20	Produse de parfumerie						
21	Aparate video de înregistrat sau de reprodus, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice; combine audio						
22	Dublu radiocasetofoane cu redare de pe bandă magnetică sau compact-disc						
23	Cameră video						
24	Cuptoare cu microunde						
25	Motociclete, scutere și miniscutere						
26	Aparate foto						
27	Aparat terminal telefonic individual tip „CORDLESS“						
28	Aparat terminal telefonic tip „CORDLESS“ cu automat de răspuns încorporat						
29	Aparate pentru condiționat aer, de perete și de ferestre, formând un singur corp						
30	Arme de vânătoare						
31							
32							
33							
34	TOTAL						

Suma de lei
 S-a achitat cu
 Chitanță C.E.C. nr.
 C.E.C. cu limită de sumă
 Dispoziție de plată nr.

Organul fiscal
 Codul organului fiscal
 Depunere:
 Ziua luna anul
 Primit

Declar că informațiile din acest decont sunt corecte:

Numele prenumele
 Funcția semnătura și ștampila

ÎN ATENȚIA CITITORILOR!

Prin Hotărârea Guvernului nr. 358/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 137 din 1 iulie 1991, a fost înființată Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, sub autoritatea Camerei Deputaților, care are obligația publicării în Monitorul Oficial al României a actelor normative, nepublicarea lor atrăgând inexistența acestora.

Pentru a cunoaște legislația ce a fost adoptată după Revoluția din Decembrie 1989, pentru a fi informați cu privire la dezbaterile parlamentare, pentru a putea contacta partenerul de afaceri pe care îl doriți, pentru efectuarea formalităților de publicitate prevăzute de lege, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, prin Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, invită societățile comerciale, întreprinzătorii particulari din țară și din străinătate, precum și pe toți cei interesați, să se adreseze în acest scop zilnic între orele 8,00–13,00 la telefon 611.77.02 sau direct la sediul acestuia din str. Blanduziei nr. 1, sector 2.

Aducem, pe această cale, la cunoștință că, începând cu data de 1 ianuarie 1994, prețurile practicate de regie pentru publicațiile sale, la care puteți face abonamente la oficiile poștale, sunt următoarele:

lei/trimestru

• MONITORUL OFICIAL, Partea I, română	12.600
• MONITORUL OFICIAL, Partea I, maghiară (ROMÂNIA HIVATALOS KÖZLÖNYE)	27.600
• MONITORUL OFICIAL, Partea a II-a	51.840
• MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a	9.600
• MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a	86.400
• COLECȚIA LEGISLAȚIA ROMÂNIEI	6.000
• COLECȚIA DE HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ȘI ALTE ACTE NORMATIVE	13.500

Tarifele aplicate pentru publicațiile prevăzute de lege a fi inserate în „Monitorul Oficial”, de la data de 1 ianuarie 1994, sunt următoarele:

lei

1. MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a		
— pierderi de acte, de sigilii, ștampile, schimbări de nume, citații emise de instanțele judecătorești și notariatele de stat	per anuț	5.000
— acte procedurale ale instanțelor judecătorești a căror publicare este prevăzută de lege	per anuț	7.000
— extras-cerere pentru dobândirea sau renunțarea la cetățenia română	per anuț	12.000
— concursuri de ocupare de posturi didactice în învățământul superior	per cuvânt	100
— anuț privind examenul de capacitate pentru magistrați	per cuvânt	100
2. MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a		
— publicarea sentințelor judecătorești privind înființarea societăților comerciale	per anuț	55.000
— bilanțuri și conturi de profit și pierderi	per anuț	20.000
— modificări de capital social	per anuț	4.000
— lista activelor scoase la licitație sau a societăților comerciale propuse pentru privatizare	per poziție	10.000
— acte adiționale, precum și alte publicații ale agenților economici, sub formă de text, a căror publicare este prevăzută de lege	per pagină manuscris	26.000
— publicații cu prezentare tabelară	per rând coloană	1.300
— anuț pentru licitație în vederea acordării unei concesiuni aprobate de Guvern	per anuț	9.000

Plata publicațiilor cuprinse în Partea a III-a și Partea a IV-a se va face prin mandat poștal pe adresa: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sector 5, București, cont de decontare 30.98.12.301 B.C.R.—S.M.B. sau cu dispoziție de plată.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, Calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sectorul 5, cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 611.77.02.

Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial”, București, Str. Jiului nr. 163, sectorul 1, telefon 668.55.58.